Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko upadku przy sięganiu na dużą wysokość.
- Ryzyko przycięcia palców przy składaniu lub rozkładaniu teleskopowego trzonka.
- Ryzyko uszkodzenia delikatnych powierzchni przy zbyt dużym nacisku.
- Ryzyko zakurzenia oczu i dróg oddechowych podczas intensywnego sprzątania.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Używać zgodnie z przeznaczeniem – do usuwania kurzu z powierzchni.
- Podczas pracy na wysokości zachować szczególną ostrożność.
- Unikać nadmiernego nacisku na szczotkę.
- W razie potrzeby używać maseczki ochronnej i okularów.
- Regularnie sprawdzać mechanizm teleskopowy.

Utylizacja

- Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów plastikowych i metalowych.
- Oddać do recyklingu, jeśli to możliwe.
- Nie spalać w domowych piecach.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from misuse. The warnings are written simply and clearly, considering elderly people and those with limited mobility.

Risk analysis

- Risk of falling when reaching high places.
- Risk of pinching fingers when folding or unfolding the telescopic handle.
- Risk of damaging delicate surfaces if applying too much pressure.
- Risk of dust entering eyes and airways during intensive cleaning.

Safe use instructions

- Use only for dust removal from surfaces.
- Be especially cautious when working at heights.
- Avoid applying excessive pressure on the brush.
- Use protective mask and glasses if necessary.
- Regularly check the telescopic mechanism.

Disposal

- Dispose of according to local regulations for plastic and metal waste.
- Recycle whenever possible.
- Do not burn in household stoves.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky plynoucími z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko pádu při dosahování do velkých výšek.
- Riziko skřípnutí prstů při skládání nebo rozkládání teleskopické tyče.
- Riziko poškození citlivých povrchů při příliš velkém tlaku.
- Riziko vniknutí prachu do očí a dýchacích cest při intenzivním čištění.

Pokyny pro bezpečné používání

- Používejte pouze k odstraňování prachu z povrchů.
- Buďte opatrní při práci ve výškách.
- Nepoužívejte nadměrný tlak na kartáč.
- V případě potřeby použijte ochrannou masku a brýle.

- Pravidelně kontrolujte teleskopický mechanismus.

Likvidace

- Likvidujte podle místních předpisů pro plastový a kovový odpad.
- Pokud je to možné, recyklujte.
- Nespalujte v domácích kamnech.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Majú chrániť používateľov pred rizikami nesprávneho používania.

Analýza rizík

- Riziko pádu pri siahaní do veľkých výšok.
- Riziko pricviknutia prstov pri skladaní alebo rozkladaní teleskopickej tyče.
- Riziko poškodenia citlivých povrchov pri príliš silnom tlaku.
- Riziko vniknutia prachu do očí a dýchacích ciest pri intenzívnom čistení.

Pokyny na bezpečné používanie

- Používajte iba na odstraňovanie prachu z povrchov.
- Buďte opatrní pri práci vo výškach.
- Nepoužívajte nadmerný tlak na kefku.
- V prípade potreby používajte ochrannú masku a okuliare.
- Pravidelne kontrolujte teleskopický mechanizmus.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov pre plastový a kovový odpad.
- Recyklujte, ak je to možné.
- Nespaľujte v domácich peciach.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen.

Risikoanalyse

- Sturzgefahr beim Erreichen großer Höhen.
- Quetschgefahr der Finger beim Ein- oder Ausziehen des Teleskopstiels.
- Risiko der Beschädigung empfindlicher Oberflächen durch zu starken Druck.
- Risiko von Staub in Augen und Atemwegen bei intensiver Reinigung.

Anleitung zur sicheren Verwendung

- Nur zum Entfernen von Staub auf Oberflächen verwenden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten in der Höhe.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf die Bürste.
- Bei Bedarf Schutzmaske und Brille tragen.
- Teleskopmechanismus regelmäßig überprüfen.

Entsorgung

- Entsorgen Sie gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoff- und Metallabfälle.
- Wenn möglich, recyceln.
- Nicht in Haushaltsöfen verbrennen.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають при неправильному використанні.

Аналіз ризиків

- Ризик падіння під час досягнення великої висоти.
- Ризик защемлення пальців при складанні або розкладанні телескопічної ручки.
- Ризик пошкодження делікатних поверхонь при надмірному натисканні.
- Ризик потрапляння пилу в очі та дихальні шляхи під час інтенсивного прибирання.

Інструкція безпечного використання

- Використовувати тільки для видалення пилу з поверхонь.
- Бути особливо обережним під час роботи на висоті.
- Уникати надмірного натискання на щітку.
- При необхідності використовувати захисну маску та окуляри.
- Регулярно перевіряти телескопічний механізм.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил для пластикових та металевих відходів.
- За можливості здати на переробку.
- Не спалювати в побутових печах.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost redactate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor rezultate din utilizarea incorectă.

Analiza riscurilor

- Risc de cădere atunci când se ajunge la înălțimi mari.
- Risc de prindere a degetelor la plierea sau extinderea mânerului telescopic.
- Risc de deteriorare a suprafețelor delicate din cauza presiunii excesive.
- Risc de praf în ochi și căi respiratorii în timpul curățării intense.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Folosiți numai pentru îndepărtarea prafului de pe suprafețe.
- Fiți atenți când lucrați la înălțime.
- Evitați aplicarea unei presiuni excesive pe perie.
- Dacă este necesar, folosiți mască și ochelari de protecție.
- Verificați periodic mecanismul telescopic.

Eliminare

- Eliminați în conformitate cu reglementările locale pentru deșeuri plastice și metalice.
- Reciclați dacă este posibil.
- Nu ardeți în sobe casnice.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készítettük el az általános termékbiztonságról (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől.

Kockázatelemzés

- Leesés veszélye nagy magasság elérésekor.
- Az ujjak becsípődésének veszélye a teleszkópos nyél össze- vagy kihúzásakor.
- Sérülésveszély érzékeny felületeken túlzott nyomás esetén.
- A por szemekbe vagy légutakba jutásának veszélye intenzív tisztítás során.

Biztonságos használat

- Csak por eltávolítására használja a felületekről.
- Legyen különösen óvatos magasságban végzett munka közben.
- Kerülje a túlzott nyomást a kefén.
- Szükség esetén használjon védőmaszkot és szemüveget.
- Rendszeresen ellenőrizze a teleszkópos mechanizmust.

Ártalmatlanítás

- A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa műanyag- és fémhulladékként.
- Ha lehetséges, adja újrahasznosításra.
- Ne égesse háztartási kályhában.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба.

Анализ на риска

- Риск от падане при достигане на голяма височина.
- Риск от прищипване на пръстите при сгъване или разгъване на телескопичната дръжка.
- Риск от повреда на деликатни повърхности при прекомерен натиск.
- Риск от попадане на прах в очите и дихателните пътища при интензивно почистване.

Инструкции за безопасна употреба

- Използвайте само за отстраняване на прах от повърхности.
- Бъдете особено внимателни при работа на височина.
- Избягвайте прекомерен натиск върху четката.
- При необходимост използвайте предпазна маска и очила.
- Редовно проверявайте телескопичния механизъм.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби за пластмасови и метални отпадъци.
- Ако е възможно, предайте за рециклиране.
- Не изгаряйте в домашни печки.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος πτώσης κατά την προσέγγιση μεγάλου ύψους.
- Κίνδυνος τσιμπήματος δακτύλων κατά την αναδίπλωση ή ανάπτυξη της τηλεσκοπικής λαβής.
- Κίνδυνος ζημιάς σε ευαίσθητες επιφάνειες λόγω υπερβολικής πίεσης.
- Κίνδυνος σκόνης στα μάτια και στην αναπνευστική οδό κατά τον εντατικό καθαρισμό.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Χρησιμοποιήστε μόνο για απομάκρυνση σκόνης από επιφάνειες.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε ύψος.
- Αποφύγετε την υπερβολική πίεση στη βούρτσα.
- Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε μάσκα και προστατευτικά γυαλιά.
- Ελέγχετε τακτικά τον τηλεσκοπικό μηχανισμό.

Απόρριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για πλαστικά και μεταλλικά απόβλητα.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.
- Μην καίτε σε οικιακές σόμπες.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo.

Rizikos analizė

- Griūties rizika siekiant didelio aukščio.
- Pirštų prispaudimo rizika sulankstant ar išskleidžiant teleskopinę rankeną.
- Subtilių paviršių pažeidimo rizika dėl per didelio spaudimo.
- Dulkių patekimo į akis ir kvėpavimo takus rizika intensyviai valant.

Saugus naudojimas

- Naudoti tik dulkėms nuo paviršių pašalinti.
- Būti ypač atsargiems dirbant aukštyje.
- Vengti per didelio spaudimo šepetėliui.
- Jei reikia, naudoti apsauginę kaukę ir akinius.
- Reguliariai tikrinti teleskopinį mechanizmą.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius plastiko ir metalo atliekų tvarkymo reikalavimus.
- Jei įmanoma, perdirbti.
- Nedeginti buitiniuose katiluose.

Latviešu

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 prasībām par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie paredzēti lietotāju aizsardzībai pret riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā.

Riska analīze

- Kritiena risks, mēģinot aizsniegt lielu augstumu.
- Pirkstu iespiešanas risks, salokot vai izvelkot teleskopisko kātu.
- Delikātu virsmu bojājumu risks, pieliekot pārlieku lielu spiedienu.
- Putekļu nokļūšanas acīs un elpceļos risks intensīvas tīrīšanas laikā.

Droša lietošana

- Izmantot tikai putekļu notīrīšanai no virsmām.
- Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot augstumā.
- Nepielietot pārmērīgu spiedienu uz birsti.
- Ja nepieciešams, lietot aizsargmasku un brilles.
- Regulāri pārbaudīt teleskopiskā mehānisma stāvokli.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem plastmasas un metāla atkritumu noteikumiem.
- Ja iespējams, nodot pārstrādei.
- Nededzināt sadzīves krāsnīs.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Ne on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä virheellisen käytön aiheuttamilta vaaroilta.

Riskianalyysi

- Putomisvaara tavoiteltaessa suuria korkeuksia.
- Sormien jäämisen vaara teleskooppivartta kokoon- tai auki taitettaessa.
- Herkkien pintojen vahingoittumisvaara liiallisesta paineesta.
- Pölyn joutumisvaara silmiin ja hengitysteihin intensiivisen puhdistuksen aikana.

Turvallinen käyttö

- Käytä vain pölyn poistamiseen pinnoilta.
- Ole erityisen varovainen työskennellessäsi korkealla.
- Vältä liiallista painetta harjaan.
- Käytä tarvittaessa suojamaskia ja -laseja.
- Tarkista säännöllisesti teleskooppimekanismi.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten muovi- ja metallijätteitä koskevien määräysten mukaisesti.
- Kierrätä, jos mahdollista.
- Älä polta kotiuunissa.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje mogu nastati nepravilnom uporabom.

Analiza rizika

- Opasnost od pada pri dosezanju velike visine.
- Opasnost od uklještenja prstiju pri sklapanju ili izvlačenju teleskopske drške.
- Opasnost od oštećenja osjetljivih površina zbog prevelikog pritiska.
- Opasnost od ulaska prašine u oči i dišne puteve tijekom intenzivnog čišćenja.

Sigurna uporaba

- Koristite samo za uklanjanje prašine s površina.
- Budite posebno oprezni pri radu na visini.
- Izbjegavajte preveliki pritisak na četku.
- Po potrebi koristite zaštitnu masku i naočale.
- Redovito provjeravajte teleskopski mehanizam.

Odlaganje

- Odložite u skladu s lokalnim propisima za plastični i metalni otpad.
- Reciklirajte ako je moguće.
- Ne spaljujte u kućnim pećima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi zaradi nepravilne uporabe.

Analiza tveganja

- Nevarnost padca pri doseganju velike višine.
- Nevarnost stisnjenih prstov pri zlaganju ali raztezanju teleskopske palice.
- Nevarnost poškodbe občutljivih površin zaradi prevelikega pritiska.
- Nevarnost vdihavanja prahu in draženja oči med intenzivnim čiščenjem.

Varna uporaba

- Uporabljajte samo za odstranjevanje prahu s površin.
- Bodite posebej previdni pri delu na višini.
- Izogibajte se prevelikemu pritisku na krtačo.
- Po potrebi uporabite zaščitno masko in očala.
- Redno preverjajte teleskopski mehanizem.

Odstranjevanje

- Odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi za plastične in kovinske odpadke.
- Če je mogoče, reciklirajte.
- Ne sežigajte v domačih pečeh.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation.

Analyse des risques

- Risque de chute lors de l’atteinte de grandes hauteurs.
- Risque de pincement des doigts lors du pliage ou du dépliage du manche télescopique.
- Risque d’endommagement des surfaces délicates en cas de pression excessive.
- Risque de poussière dans les yeux et les voies respiratoires lors d’un nettoyage intensif.

Instructions d’utilisation en toute sécurité

- Utiliser uniquement pour enlever la poussière des surfaces.
- Faire particulièrement attention lors du travail en hauteur.
- Éviter d’exercer une pression excessive sur la brosse.
- Porter un masque et des lunettes de protection si nécessaire.
- Vérifier régulièrement le mécanisme télescopique.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales pour les déchets plastiques et métalliques.
- Recycler si possible.
- Ne pas brûler dans les poêles domestiques.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado.

Análisis de riesgos

- Riesgo de caída al alcanzar grandes alturas.
- Riesgo de atrapamiento de los dedos al plegar o desplegar el mango telescópico.
- Riesgo de daños en superficies delicadas por presión excesiva.
- Riesgo de polvo en los ojos y vías respiratorias durante la limpieza intensiva.

Instrucciones de uso seguro

- Usar únicamente para quitar polvo de superficies.
- Tener especial cuidado al trabajar en altura.
- Evitar aplicar presión excesiva sobre el cepillo.
- Utilizar mascarilla y gafas de protección si es necesario.
- Revisar periódicamente el mecanismo telescópico.

Eliminación

- Desechar según la normativa local sobre residuos plásticos y metálicos.
- Reciclar siempre que sea posible.
- No quemar en estufas domésticas.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna mot risker som uppstår vid felaktig användning.

Riskanalys

- Risk för fall vid arbete på höjd.
- Risk för klämskador vid hopfällning eller utfällning av teleskophandtaget.
- Risk för skador på känsliga ytor vid för stort tryck.
- Risk för damm i ögon och luftvägar vid intensiv rengöring.

Säker användning

- Använd endast för att ta bort damm från ytor.
- Var särskilt försiktig vid arbete på höjd.
- Undvik att trycka för hårt med borsten.
- Använd skyddsmask och glasögon vid behov.
- Kontrollera teleskopmekanismen regelbundet.

Kassering

- Kassera enligt lokala föreskrifter för plast- och metallavfall.
- Återvinn om möjligt.
- Bränn inte i hushållsspisar.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra perigos decorrentes de uso inadequado.

Análise de riscos

- Risco de queda ao alcançar grandes alturas.
- Risco de prender os dedos ao dobrar ou estender o cabo telescópico.
- Risco de danificar superfícies delicadas devido a pressão excessiva.
- Risco de poeira nos olhos e vias respiratórias durante a limpeza intensiva.

Utilização segura

- Utilizar apenas para remover pó de superfícies.
- Ter especial cuidado ao trabalhar em altura.
- Evitar exercer pressão excessiva na escova.
- Utilizar máscara e óculos de proteção, se necessário.
- Verificar regularmente o mecanismo telescópico.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais para resíduos de plástico e metal.
- Reciclar sempre que possível.
- Não queimar em fogões domésticos.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico’s van onjuist gebruik.

Risicoanalyse

- Valgevaar bij het bereiken van grote hoogten.
- Risico op beknelde vingers bij het in- of uitschuiven van de telescopische steel.
- Risico op beschadiging van delicate oppervlakken door te veel druk.

- Risico op stof in ogen en luchtwegen tijdens intensief schoonmaken.

Veilig gebruik

- Alleen gebruiken om stof van oppervlakken te verwijderen.
- Wees extra voorzichtig bij werken op hoogte.
- Vermijd overmatige druk op de borstel.
- Gebruik indien nodig een masker en veiligheidsbril.
- Controleer regelmatig het telescopische mechanisme.

Verwijdering

- Verwijderen volgens de lokale voorschriften voor plastic- en metaalafval.
- Recycle indien mogelijk.
- Niet verbranden in huiselijke kachels.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Sono destinate a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio.

Analisi dei rischi

- Rischio di caduta durante il raggiungimento di grandi altezze.
- Rischio di schiacciamento delle dita durante la chiusura o l'apertura del manico telescopico.
- Rischio di danni alle superfici delicate a causa di una pressione eccessiva.
- Rischio di polvere negli occhi e nelle vie respiratorie durante la pulizia intensiva.

Uso sicuro

- Utilizzare solo per rimuovere la polvere dalle superfici.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora in altezza.
- Evitare di esercitare troppa pressione sulla spazzola.
- Se necessario, usare maschera e occhiali protettivi.
- Controllare regolarmente il meccanismo telescopico.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali per i rifiuti plastici e metallici.
- Riciclare quando possibile.
- Non bruciare in stufe domestiche.